

Dōgen Zenji Zenshū

(Zen Master Dōgen's Complete Collection of Writings, edited by Ōkubo Dōshū)

Translations in English

Volume 1:

Shōbōgenzō (Treasury of the True Dharma Eye)

(93 fascicles: missing Jū undō shiki [below], second Shin fukatoku, Jikuin mon [below], Dōshin)

Tanahashi, Nishijima & Cross, Nearman, Nishiyama & Stevens, Sōtō Zen Text Project (partial)

Volume 2:

Fukanzazengi (Recommending Zazen to all People)

Tanahashi, Waddell & Abe, Cleary, Bielefeldt, Sōtō Zen Text Project, Nishijima & Cross, Yasuda
(*Enlightenment Unfolds, Heart of Dogen's Shobogenzo, Minding Mind, Dogen's Manuals*)

Fukanzazengi yurai (Reason for Composing the Fukanzazengi)

Waddell & Abe (in introduction to Fukanzazengi translation in *Heart of Dogen's Shobogenzo*)

Dōgen oshō kōroku (Dōgen's Extensive Record)

Leighton & Okumura, Yokoi, Cleary (partial) (*Dogen's Extensive Record, Rational Zen*)

Shōbōgenzō sanbyaku soku (Treasury of the True Dharma Eye, Three Hundred Kōans)

Tanahashi & Loori, Nishijima & Cross (*True Dharma Eye, Shinji Shobogenzo*)

Eihei shoso gakudō yōjinshū (First Ancestor Eihei's Guidelines for Studying the Way)

Tanahashi & Brown, Okumura (*Moon in a Dewdrop, Dogen Zen*)

Busso shōden bosatsukai sahō (Buddhas and Ancestors Correctly Transmitted Bodhisattva Precepts Procedure)

Anderson (unpublished, for use in Denkai Ceremony)

Shukke ryaku sahō (Abbreviated Procedure for Leaving Home) [a.k.a. Eihei soshi tokudo ryaku sahō]

Henkel (unpublished, based on Foulk)

Busso shōden bosatsukai kyōju kaimon (Buddhas and Ancestors Correctly Transmitted Bodhisattva Precepts, Essay on Teaching and Conferring the Precepts)

Anderson (unpublished), Kennett (*Zen is Eternal Life*)

Shisho zu (Document of Heritage Diagram)

Kodera (*Dogen's Formative Years in China*)

Ju Rikan kaimyaku (Precept Lineage Conferred to Rikan)

Henkel (this is just Dōgen's lineage chart with Rinzaï Zen and Tendai lineage converging at Eisai)

Ju Kakushin kaimyaku (Precept Lineage Conferred to Kakushin)

Henkel (this is same as above, plus Sōtō Zen lineage coming to Dōgen)

Tenzo kyōkun (Instructions for the Cook) [in Eihei shingi, Eihei's Pure Standards]

Tanahashi, Leighton & Okumura, Soto Zen Text Project, Yasuda, Ichimura (*Moon in a Dewdrop*)

Kannon Dōri Kōsho Gokokuji jū undō shiki (Kōshoji Regulations for the Auxiliary Cloud Hall)

Tanahashi & Anderson, Nishijima & Cross, Nearman [in 95-fascicle Shōbōgenzō] (*Moon in a D*)

Taitaiko gogejarihō (Dharma When Meeting Senior Instructors of Five Summer Practice Periods) [in ES]

Leighton & Okumura, Ichimura (*Dogen's Pure Standards for the Zen Community*)

Bendōhō (Guidelines for Practice of the Way) [in Eihei shingi]

Tanahashi & Weitsman, Leighton & Okumura, Ichimura (*Beyond Thinking, D's Pure Standards*)

Nihonkoku Echizen Eiheiji chiji shingi (Guidelines for the Officers of Eiheiji) [in Eihei shingi]

Tanahashi & Weitsman, Leighton & Okumura, Ichimura (*Enlightenment Unfolds*)

Eiheiji koku chiji mon (Essay Addressing the Officers of Eiheiji)

(none)

Fushuku hampō (Dharma for Taking Gruel and Rice) [in Eihei shingi]

Leighton & Okumura, Yasuda, Ichimura (*Dogen's Pure Standards for the Zen Community*)

Butsuzen saishuku kuyō jisōji (Buddha's Original Lunch and Breakfast Offerings Served to the Sangha)
(none)

Eiheiji jikuin mon (Eiheiji Instructions on Kitchen Work)
Tanahashi & Levitt, Nishijima & Cross, Nearman [in 95-fascicle Shōbōgenzō]

Eiheiji kuin seiki (Eiheiji Kitchen Regulations and Guidelines)
(none)

Kichijōzan Eiheiji shūryō shingi (Eiheiji Regulations for the Study Hall) [in Eihei shingi]
Leighton & Okumura, Ichimura (*Dogen's Pure Standards for the Zen Community*)

Eiheiji jūryo seiki (Eiheiji Residential Group Regulations and Guidelines)
(none)

Hōkyōki (Record of the Hōkyō Era in China)
Tanahashi & Fischer, Waddell & Abe, Kodera (*Enlightenment Unfolds, Dogen's Formative Years*)

Sanzen gakudō myōjutsu (Sanzen Study of the Way Wondrous Methods)
(none)

Kamakura Myōetsu byakui shajikai (Admonitions while staying at Layman Myōetsu's Hut in Kamakura)
(none)

Kichijōzan myōmyō hōgo (Kichijōzan Myōmyō's Dharma Record)
(none)

Shari sōdenki (Sharira [of Myōzen] Transmission Record)
Tanahashi & Fronsdal (*Enlightenment Unfolds*)

Myōzen oshō kaichō okugaki (Teacher Myōzen's Precepts Document Teachings)
(none)

Eiheiji sanko reizuiki (Eiheiji Three Auspicious Signs)
Tanahashi & Fronsdal (*Enlightenment Unfolds*)

Jūroku rakan genzuiki (Omens of the Sixteen Arhats)
Tanahashi & Fronsdal (*Enlightenment Unfolds*)

Kannon Dōriin sōdō konryūkanjinsho (Kannon Dōri-in Monks' Hall Donation Request)
Tanahashi & Wenger (*Enlightenment Unfolds*)

Rakan kuyō shiki mon (Arhats Offering Ceremony Text)
(none; there is a version in Keizan Shingi translated by Ichimura)

Daibutsuji honzon jisaku kijōmon (Daibutsuji Carving the Buddha Image)
Tanahashi & Fronsdal (*Enlightenment Unfolds*)

Daikichimon (Essay on the Great Ancients)
(none)

Hatano Yoshishige ate shōjō (Letter to Hatano Yoshishige)
(none)

Ichiyō Kannon san (One-Leaf Avalokiteshvara's Aid)
(none)

Jōraku Ryōyō ge (Verse for Jōraku Ryōyō)
(none)

Ige (Death Verse)
Tanahashi & Whalen (*Moon in a Dewdrop*)

Dōgen waka shu (Dōgen's Waka Poetry)
Heine, Tanahashi (partial) (*Zen Poetry of Dogen, Moon in a Dewdrop*)

Shōbōgenzō zuimonki (Treasury of the True Dharma Eye, Record of Things Heard)
Okumura, Cleary, Masunaga (*Shobogenzo-zuimonki, Record of Things Heard, Primer of Soto Zen*)

Eihei shitchū kikigaki (Record of Things Heard in the Abbot's Room at Eiheiji, recorded by Gikai)
Tanahashi & Fronsdal (*Enlightenment Unfolds*)

Furi Kichijōzan jishū (No Separation from Kichijōzan, Teaching to the Assembly)
(none)